

Varnostni list

V skladu s Prilogo II k Uredbi REACH - Uredbe (EU) 2020/878

Oddelek 1 Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

1.1 Identifikator izdelka

Ime Sitol A

1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Opis/Uporaba

Bitumenski temeljni premaz za gradbeništvo na osnovi topil

Odsvetovana uporaba

Uso dispersivo all'interno di ambienti non areati

1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Podjetje	TORGGLER S.R.L.
Naslov	Via Prati Nuovi 9
Mesto	Marlengo
Poštna številka	39020
Pokrajina	BZ
Država	Italy
Telefonska številka	+39 0473 282400
fax	+39 0473 282501
Naslov elektronske pošte pristojne osebe, odgovorni za varnostni list	reach@torggler.com

1.4 Telefonska številka za nujne primere

Za nujne informacije se obrnite na:	Centre for Clinical Pharmacology and Toxicology, Division of Internal Medicine, University Medical Centre Ljubljana Zaloška cesta 7, 1525 Ljubljana, Slovenia + 386 1 522 1293
-------------------------------------	---

Oddelek 2 Določitev nevarnosti

2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

Izdelek v skladu z uredbo 1272/2008/ES (CLP) klasificiran kot nevaren (in kasnejše spremembe ter prilagoditve). Zato izdelek potrebuje varnostni list v skladu z določili Uredbe (EU) 2020/878.

Eventualne dodatne informacije glede na nevarnost za zdravje in/ali okolje so navedene v 11. in 12. poglavju tega varnostnega lista.

Izdelek ne je klasificiran kot nevaren skladu Uredbe (ES) 1272/2008 (CLP).

Klasifikacija nevarnosti

Vnetljiva tekočina, kategorije 3	H226	Vnetljiva tekočina in hlapi.
Nevarnost pri vdihavanju, kategorije 1	H304	Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.
Draženje kože, kategorije 2	H315	Povzroča draženje kože.
Draženje oči, kategorije 2	H319	Povzroča hudo draženje oči.
Specifična strupenost za ciljne organe - enkratna izpostavljenost, kategorije 3	H335	Lahko povzroči draženje dihalnih poti.
Specifična strupenost za ciljne organe - ponavljajoča se izpostavljenost, kategorije 2	H373	Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.

2.2 Elementi etikete

Etiketiranje nevarnosti po Uredbi (ES) 1272/2008 (CLP) in kasnejše spremembe in prilagoditve.

Oddelek 2

Piktogrami za nevarnost



Opozorilna beseda

Nevarno

Stavki o nevarnosti

H226	Vnetljiva tekočina in hlapí.
H304	Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.
H315	Povzroča draženje kože.
H319	Povzroča hudo draženje oči.
H335	Lahko povzroči draženje dihalnih poti.
H373	Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.

Previdnostni stavki

P280	Nosite zaščitne rokavice / zaščitna oblačila / zaščito za oči / zaščito za obraz.
P331	NE izzvati bruhanja.
P101	Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda.
P501	Odstraniti vsebino in posodo v skladu z lokalnimi in nacionalnimi predpisi.
P102	Hraniti zunaj dosega otrok.
P210	Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano.

Vsebuje

XYLENE (MIXTURE OF ISOMERS)

HOS (Direktiva 2004/42/ES)

Vezivni temeljni premazi.

Hlapne organske spojine - pripravljene za uporabo	380 g/l
Omejitev podkategorije Voc	750 g/l

2.3 Druge nevarnosti

Na podlagi razpoložljivih podatkov, preparat ne vsebuje snovi PBT ali vPvB v procentu $\geq$ od 0,1%.
Izdelek ne vsebuje snovi z endokrinimi motečimi lastnostmi v koncentraciji $\geq$ 0,1%.

Oddelek 3 Sestava/podatki o sestavinah

Pripravek na osnovi: mešanice bitumna, topil, dodatkov

3.2 Zmesi

XYLENE (MIXTURE OF ISOMERS)

Koncentracija	$38 \leq x < 46 \%$
Številka CAS	1330-20-7
Številka ES	215-535-7
Številka INDEX	601-022-00-9
Številka registracije	01-2119488216-32-xxxx

Oddelek 3

Klasifikacija nevarnosti	- Flam. Liq. 3; H226 - Asp. Tox. 1; H304 - Acute Tox. 4; H312 - Skin Irrit. 2; H315 - Eye Irrit. 2; H319 - Acute Tox. 4; H332 - STOT SE 3; H335 - STOT RE 2; H373
--------------------------	---

Klasifikacijska opomba v skladu s Prilogo VI k Uredbi CLP:

C

LD50 (Dermalno):

2.000 mg/kg

ATE (Inhalacijsko - pari)

11 mg/l

Snov z mejno vrednostjo Skupnosti za izpostavljenost na delovnem mestu.

Celotno besedilo stavkov o nevarnosti (H) je naveden v 16. poglavju varnostnega lista.

Oddelek 4 Ukrepi za prvo pomoč

4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

Če imate dvome ali se pojavijo simptomi, se obrnite na zdravnika in mu pokažite ta dokument.

V primeru težkih simptomov poiščite takojšnjo zdravstveno pomoč.

OCI: Če so prisotne in če situacija omogoča izvršitev tega postopka z lahkoto, odstranite kontaktne leče. Takoj izperite z obilo vode in izpirajte vsaj za 15 minut ter pri tem dobro odprite veke. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

KOŽA: Sleči kontaminirana oblačila. Takoj izperite s tekočo vodo (in milom, če je mogoče). Poiščite zdravniško pomoč. Izogibajte se nadaljnim stikom s kontaminiranimi oblačili.

ZAUŽITJE: Ne povzročite bruhanja, če tega ni izrecno določil zdravnik. Če je ponesrečenec nezavesten mu ne dajajte v usta ničesar. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

VDIHAVANJE: Osebo premestite na prosto, daleč od kraja nezgode. V primeru simptomov na dihalnih poteh (kašelj, dušenje, težko dihanje, astma), ponesrečenega namestite v udoben položaj, ki mu olajšuje dihanje. Če je potrebno, dajte vdihavati kisik. Če oseba preneha dihati, takoj izvajajte umetno dihanje. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

Zaščita reševalcev

Dobra norma za reševalce, ki nudijo prvo pomoč osebam, ki so bile izpostavljene kemični snovi ali mešanici, je, da nosijo sredstva za osebno zaščito. Tip zaščitnih sredstev je odvisen od nevarnosti snovi ali mešanice, od načina izpostavljenosti in od obsežnosti kontaminacije. V odsotnosti natančnejših navodil priporočamo uporabo rokavic za enkratno uporabo v primeru možnosti stika z biološkimi tekočinami. Za tipologijo SOZ, ki so primerna za značilnosti snovi ali mešanice, glej sekcijo 8.

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

ZAPOZNELI UČINKI: Simptomi zastrupitve se lahko pojavijo šele nekaj ur po izpostavljenosti: zato je primerno, da je poškodovana oseba v času po nesreči pod nadzorom.

Splošna navodila:

Simptomi zastrupitve se lahko pojavijo po več urah, zato je potreben zdravniški nadzor v 48 urah po dogodku.

4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Ob slabem počutju pokličite center za zastrupitve/zdravnik

Sredstva, s katerimi je potrebno razpolagati na delovnem mestu za specifičen in takojšen ukrep

Tekoča voda za izpiranje kože in oči.

Oddelek 5 Protipožarni ukrepi

5.1 Sredstva za gašenje

PRIMERNA SREDSTVA ZA GAŠENJE

Gasilna sredstva so: ogljikov dioksid, pena, kemični prah. Za raztresen in razlit preparat, ki se ni vnel, lahko uporabite razpršeno vodo za razpršitev

Oddelek 5

vnetljivih hlapov in zaščito oseb, ki so zaposlene pri zadrževanju razlitega materiala.

NEPRIMERNA SREDSTVA ZA GAŠENJE

Ne uporabljajte vodnih curkov. Voda ni učinkovita za gašenje požara, vendar jo lahko uporabljamo za hlajenje zaprtih posod, ki so izpostavljene plamenom in tako preprečimo pike in eksplozije.

5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

NEVARNOSTI PRI IZPOSTAVITVI POŽARU

V posodah, ki so bile izpostavljene ognju lahko pride do zvišanja pritiska z nevarnostjo eksplozije. Izogibajte se vdihavanju produktom izgorevanja.

5.3 Nasvet za gasilce

SPLOŠNI PODATKI

Posode ohladite z vodnimi curki za preprečitev razgrajevanja preparata in razvijanja za zdravje potencialno nevarnih snovi. Vedno nosite popolno protipožarno opremo. Vodo, ki je bila uporabljena pri gašenju, zberite, ker ne sme biti izpuščena v kanalizacijo. Vodo, ki je bila uporabljena pri gašenju in ostanek od požara odstranite po veljavnih normah.

OPREMA

Normalna oprema za zaščito proti ognju, kot avtorespirator na stisnjen zrak z odprtim tokokrogom (EN 137), nevnetljivi komplet (EN 469), nevnetljive rokavice (EN 659) in gasilski škornji (HO A29 ali A30).

Oddelek 6 Ukrepi ob nenamernih izpustih**6.1 Osební varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili**

Oddaljite neopremljene osebe. Uporabljajte aparate ki ne povzročajo eksplozij. Odstranite vsakršen vir vžiga (cigarete, plamen, iskre itd.) z območja, kjer je prišlo do razlitja ali raztresenja snovi.

Če ni nevarnosti, ustavite iztekanje snovi.

Nosite primerna zaščitna sredstva (vključno s sredstvi za osebno zaščito iz 8. poglavja varnostnega lista) za preprečitev kontaminacije kože, oči in osebnih oblačil. Ta navodila so veljavna tako za delavce, kot za nujne primere.

6.2 Okoljevarstveni ukrepi

Preprečite, da bi izdelek prišel v kanalizacijo, površinske vode, talnico.

6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Posesajte razliti preparat v primerno posodo. Ocenite združljivost posode, ki jo nameravate uporabite za preparat, za to preverite 10. Odstavek.

Popivnajte preostanek z neškodljivim pivnim materialom.

Poskrbite, da bo v prostoru, kjer je prišlo do razlitja, zadostno zračenje. Odstranitev kontaminiranega materiala mora biti izvršena v skladu z določili pod točko 13.

6.4 Sklicevanje na druge oddelke

Eventualne informacije glede na osebno zaščito in odpad so navedene v poglavjih 8 in 13.

Oddelek 7 Ravnanje in skladiščenje**7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje**

Hranite daleč od toplote, isker, prostega plamena, ne kadite, ne uporabljajte vžigalic in vžigalnikov. Brez primerne zračenja se hlapi lahko kopičijo pri tleh in vnamejo tudi na daljavo, če pride do vžiga, s povratkom plamena. Izogibajte se statičnemu naelektrenju. Med uporabo ne jejte, ne pijte in ne kadite. Preden vstopite v prostore, kjer boste jedli, slecite kontaminirana oblačila in zaščitna sredstva. Preprečite izliv preparata v okolje.

7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

Hranite samo v originalnih posodah. Hranite v hladnem in dobro zračenem prostoru, hranite daleč od toplote, prostih plamenov, isker in drugih virov vžiga. Posode shranjujte daleč od morebitnih nezdružljivih materialov, preverite v poglavju 10.

Oddelek 7

Razred skladiščenja TRGS 510 (Nemčija)

3 – Vnetljive tekočine

Veljavno tehnično navodilo v skladu s kraljevim dekretom 656/2017:

Razvrščanje	Skladiščenje v fiksni posodah	Skladiščenje v premični posodah
• H226 – Flam. Liq. 3	MIE APQ-1 – Skladiščenje vnetljivih in gorljivih tekočin v fiksni posodah	MIE APQ-10 – Skladiščenje v premični posodah

Upoštevajte pogoje za skupno skladiščenje, določene v kraljevem dekretu 656/2017.

7.3 Posebne končne uporabe

Informacije niso na voljo.

Oddelek 8 Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

8.1 Parametri nadzora

Regulativne reference

ACGIH	ACGIH 2026
Evropska unija-OEL	Direktiva (EU) 2022/431; Direktiva (EU) 2019/1831; Direktiva (EU) 2019/130; Direktiva (EU) 2019/983; Direktiva (EU) 2017/2398; Direktiva (EU) 2017/164; Direktiva 2009/161/EU; Direktiva 2006/15/ES; Direktiva 2004/37/ES; Direktiva 2000/39/ES; Direktiva 98/24/ES; Direktiva 91/322/EGS.
Slovenija-MV	Pravilnik o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti kemičnim snovem pri delu (Uradni list RS, št. 100/01, 39/05, 53/07, 102/10, 43/11 – ZVZD-1, 38/15, 78/18 in 78/19)

XYLENE (MIXTURE OF ISOMERS)

	TWA		STEL		CEILING		Opombe
	mg/m ³	ppm	mg/m ³	ppm	mg/m ³	ppm	
ACGIH		20					--
Evropska unija-OEL	221	50	442	100			Kožna
Slovenija-MV	221	50					Kožna

Predvidena koncentracija, ki nima učinka na okolja - PNEC

Referenčna vrednost za mikroorganizme STP	6,58 mg/l
Referenčna vrednost za sladko vodo	0,327 mg/l
Referenčna vrednost za sedimente sladke vode	12,46 mg/kg/d
Referenčna vrednost za morsko vodo	0,327 mg/l
Referenčna vrednost za sedimente morske vode	12,46 mg/kg/d
Referenčna vrednost za zemeljsko območje	2,31 mg/kg/d
Referenčna vrednost za vodo, intermitentni izpust	0,327 mg/l

Zdravje - nivo derivat neučinka - DNEL /DMEL

	Lokalni učinek	Sistemi učinek
Potrošniki, kratkodobno, vdihavanje	260 mg/m ³	260 mg/m ³
Potrošniki, dolgodobno, dermalno	Ni razpoložljivo	125 mg/kg bw/d
Potrošniki, dolgodobno, vdihavanje	65,3 mg/m ³	65,3 mg/m ³
Potrošniki, dolgodobno, oralno	Ni razpoložljivo	12,5 mg/kg bw/d
Delavci, kratkodobno, vdihavanje	442 mg/m ³	442 mg/m ³
Delavci, dolgodobno, dermalno	Ni razpoložljivo	212 mg/kg bw/d
Delavci, dolgodobno, vdihavanje	221 mg/m ³	221 mg/m ³

8.2 Nadzor izpostavljenosti

Z ozirom na to, da morajo imeti primerne tehnične rešitve prednost pred sredstvi za osebno zaščito, je treba zagotoviti dobro zračenje na delovnem mestu z učinkovitim lokalnim aspiratorjem.

Za izbiro osebnih zaščitnih sredstev eventualno prosite za nasvet svoje dobavitelje kemičnih snovi.

Osebna zaščitna sredstva morajo imeti oznako ES, ki potrjuje njihovo skladnost z veljavnimi normami.

Oddelek 8

Pri izbiri ukrepov za omejevanje nevarnosti in delovnih pogojev se ravnajte tudi po priloženih navodilih.

Stopnjo izpostavljenosti je potrebno vzdrževati čim nižjo zato, da preprečimo pomembno kopičenje v organizmu. Delajte s sredstvi za osebno zaščito tako, da zagotovite maksimalno zaščito (npr. skrajšanje časa menjave).

Predviden naj bo varnostni tuš z banjico za oči in obraz.

ZAŠČITA ROK

Zaščitite roke z delovnimi rokavicami kategorije III (glej SIST EN 374).

Za definitivno izbiro materiala za delovne rokavice je potrebno upoštevati: združljivost, razgradljivost, čas trganja in neprepustnost.

V primeru preparatov ni mogoče predvideti odpornosti delovnih rokavic, zato jih je potrebno preizkusiti pred delom. Rokavice imajo čas rabe, ki je odvisen od trajanja izpostavitve.

Roke zaščitite z rokavicami vrste, navedene spodaj:

Roke zaščitite z rokavicami vrste, navedene spodaj

Material	Debelina	Čas predtja
Butilna guma (IIR)	≥ 0,3 mm	> 180 min
–	–	Odpornost rokavic je odvisna od različnih elementov, kot so temperatura in drugi okoljski dejavniki.

ZAŠČITA KOŽE

Nosite delovno obleko z dolgimi rokavi in varnostnim obuvalom za poklicno uporabo kategorije II, (ref. Pravilnik 2016/425 in norma EN ISO 20344/EN ISO 13034). Potem, ko ste odstranili zaščitna oblačila, se umijte z vodo in milom.

V primeru, da delovno okolje predstavlja nevarnost eksplozije, ocenite možnost za uporabo antistatičnih oblačil.

ZAŠČITA OČI

Svetujemo uporabo neprepustnih zaščitnih očal (glej SIST EN 166).

ZAŠČITA DIHALNIH POTI

V primeru prekoračenja mejne vrednosti (npr. TLV-TWA) snovi ali ene od snovi, ki so prisotne v preparatu, svetujemo uporabo maske s filtrom tipa A, katere razred (1, 2 ali 3) mora biti izbran glede na koncentracijo in mejo uporabe. (glej SIST EN 14387). V primeru prisotnosti plinov ali hlapov različnih tipov in/ali plinov in hlapov z delci (aerosol, dim, megla itd.), je potrebno poskrbeti za filtre kombiniranega tipa.

Uporaba zaščitnih sredstev dihalnih poti je potrebna v primeru, kadar izvršeni tehnični ukrepi niso zadostni za omejitev izpostavitve delavca mejnim vrednostim, ki so upoštevane. Zaščita, ki jo dajejo maske, je v vsakem primeru omejena.

V primeru, da je snov v obravnavi brez vonja ali je njegova olfaktorna meja višja od pripadajočega TLV-TWA ter v izrednem stanju, uporabljajte samodihalni aparat na stisnjen zrak in odprt tokokrog (glej SIST EN 137) ali dihalni aparat z zunanjim zajemanjem zraka (glej SIST EN 138). Za pravilno izbiro zaščitnih sredstev za dihalne poti se ravnajte po normi EN 529.

KONTROLE OKOLJSKE IZPOSTAVITVE

Izpusti produktivnih procesov, vključno z aparati za ventilacijo, morajo biti kontrolirani s ciljem upoštevanja normativa za zaščito okolja.

Oddelek 9 Fizikalne in kemijske lastnosti**9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih**

Agregatno stanje	tekočina	
Barva	črno	
Vonj	značilno za topila	
Mejne vrednosti vonja	Ni smiselno	
Tališče / ledišče	Ni razpoložljivo	
Začetno vrelišče	> 136 °C (> 276,8 °F)	Snov: XYLENE (MIXTURE OF ISOMERS)
Vnetljivost	vnetljiva tekočina	
Spodnja meja eksplozivnosti	Ni razpoložljivo	
Zgornja meja eksplozivnosti	Ni razpoložljivo	
Plamenišče	25 °C (77 °F)	
Temperatura samovžiga	450 °C (842 °F)	Snov: XYLENE (MIXTURE OF ISOMERS)
Temperatura razpadanja	Ni razpoložljivo	
pH	ni topno v vodi	
Kinematična viskoznost	Ni razpoložljivo	
Topljivost	netopljivo v vodi	

Oddelek 9

Porazdelitveni koeficient n-oktanol/voda	Ni razpoložljivo	
Parni tlak	8 hPa	Snov: XYLENE (MIXTURE OF ISOMERS) Temperatura: 20 °C (68 °F)
Gostota in/ali relativna gostota	1 g/cm ³	Temperatura: 20 °C (68 °F)
Relativna parna gostota	Ni razpoložljivo	

Lastnosti delcev

Informacije niso na voljo.

9.2 Drugi podatki

9.2.1 Podatki glede razredov fizikalnih nevarnosti

Informacije niso na voljo.

9.2.2 Druge varnostne značilnosti

Eksplozivne lastnosti	Izdelek ni eksploziven, vendar je možno nastajanje eksplozivnih zmesi hlapov in zraka.	
Skupne trdne snovi	0 %	Temperatura: 250 °C (482 °F)
HOS (Direktiva 2004/42/ES)	38,00 % – 380 g/l	

Temperatura samovžiga: Izdelek ni samovnetljiv.

Eksplozivne lastnosti: Izdelek ni eksploziven, vendar je možen nastanek eksplozivnih mešanic hlapov in zraka.

Oddelek 10 Obstoječnost in reaktivnost

10.1 Reaktivnost

V normalnih pogojih uporabe ni posebnih nevarnosti reakcije z drugimi snovmi+C112.

10.2 Kemijska stabilnost

Izdelek je stabilen pri normalnih pogojih uporabe in skladiščenja.

10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij

Hlapi lahko tvorijo z zrakom eksplozivno mešanico.

XYLENE (MIXTURE OF ISOMERS)

Stabilno v normalnih pogojih uporabe in shranjevanja

Burno reagira s/z: močni oksidanti, močne kisline, dušikova kislina, perklorati

Lahko tvori eksplozivne mešanice s/z: zrak

10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Izogibajte se premočnemu segrevanju. Izogibajte se statičnemu naelektrenju. Izogibajte se kakršnemu koli viru vžiga.

10.5 Nezdržljivi materiali

Informacije niso na voljo.

10.6 Nevarni produkti razgradnje

Pri termični razgradnji in v primeru požara se lahko sproščajo hlapi, potencialno nevarni za zdravje.

Oddelek 11 Toksikološki podatki

V odsotnosti toksikoloških podatkov, preizkušenih na samem preparatu, so eventualne nevarnosti preparata za zdravje ocenjevani na podlagi lastnosti vsebovanih snovi, glede na kriterije, ki jih predvideva referenčni normativ za klasifikacije.

Zaradi tega upoštevajte koncentracijo posameznih nevarnih snovi, ki jih navaja 3. odstavek za ocenjevanje toksikoloških učinkov, ki izhajajo iz izpostavitve preparatu.

11.1 Podatki o razredih nevarnosti, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 1272/2008**11.1.1 Metabolizem, toksikokinetika, mehanizem delovanja in druge informacije**

Informacije niso na voljo.

11.1.2 Podatki o možnih načinih izpostavljenosti**XYLENE (MIXTURE OF ISOMERS)**

DELAVALCI: vdihavanje; stik s kožo.

POPULACIJA: zaužitje kontaminiranih živil ali vode; vdihavanje okoliškega zraka.

11.1.3 Zapozneli in takojšnji učinki ter kronični učinki po kratkodobni in dolgodobni izpostavljenosti**XYLENE (MIXTURE OF ISOMERS)**

Deluje kot strup za osrednje živčevje (encefalopatija); draži kožo, očno veznico, roženico in dihalo.

11.1.4 Medsebojni učinki**XYLENE (MIXTURE OF ISOMERS)**

Uživanje alkohola ovira in zavira presnovo snovi. Zaužitje alkohola (0,8 g/kg) pred 4-urno izpostavljenostjo hlapom ksilenov (145 in 280 ppm) povzroči, da se izloča 50 % manj metilhipurne kisline, koncentracija ksilenov v krvi pa se pribl. 1,5–2-krat poveča. Sočasno se povečajo sekundarni neželeni učinki etanola. Presnova ksilenov se poveča zaradi fenobarbitala in encimskih induktorjev vrste 3-metil-kolantren. Aspirin in ksilen medsebojno zavirata združevanje z glicinom, kar povzroča zmanjšano izločanje metilhipurne kisline z urinom. Drugi industrijski proizvodi lahko ovirajo presnovo ksilenov.

11.1.5 AKUTNA STRUPENOST

ATE (Inhalacijsko - pari) mešanice	> 20 mg/l
ATE (Oralno) mešanice	Ni razvrščeno (ne vsebuje bistvenih sestavin)
ATE (Dermalno) mešanice	> 2.000 mg/kg

XYLENE (MIXTURE OF ISOMERS)

LD50 (Oralno):	4.300 mg/kg	Vrste/smernice: Podgana
LD50 (Dermalno):	2.000 mg/kg	Vrste/smernice: Kunec
LC50 (Inhalacijsko pari):	26 mg/l	Trajanje izpostavljenosti: 4h Vrste/smernice: Podgana
ATE (Inhalacijsko - pari)	11 mg/l	ocena iz tabele 3.1.2 Priloga I k uredbi CLP (slika, uporabljena za izračun ocene akutne toksičnosti zmesi)

11.1.6 JEDKOST ZA KOŽO / DRAŽENJE KOŽE

Povzroča draženje kože.

11.1.7 RESNE OKVARE OČI / DRAŽENJE

Povzroča hudo draženje oči.

11.1.8 PREOBČUTLJIVOST PRI VDIHAVANJU IN PREOBČUTLJIVOST KOŽE

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

11.1.9 MUTAGENOST ZA ZARODNE CELICE

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

Oddelek 11

11.1.10 RAKOTVORNOST

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

XYLENE (MIXTURE OF ISOMERS)

Mednarodna agencija za raziskave na področju raka (IARC) uvršča snov v skupino 3 (ni je mogoče uvrstiti med snovi, ki so rakotvorne za ljudi).

Agencija za zaščito okolja ZDA (EPA) potrjuje, da so "podatki nezadostni za oceno rakotvornega potenciala".

11.1.11 STRUPENOST ZA RAZMNOŽEVANJE

Ne izpolnjuje meril za razvrstitev v ta razred nevarnosti

11.1.12 STOT - ENKRATNA IZPOSTAVLJENOST

Lahko povzroči draženje dihalnih poti.

11.1.13 STOT - PONAVLJAJOČA SE IZPOSTAVLJENOST

Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.

11.1.14 NEVARNOST PRI VDIHAVANJU

Strupeno pri vdihavanju

11.2 Podatki o drugih nevarnostih

Na podlagi razpoložljivih podatkov izdelek na vsebuje snovi, ki so navedene na glavnih evropskih seznamih potencialnih ali domnevnih endokrinih motilcev za katere poteka ocenjevanje učinkov na zdravje ljudi.

Oddelek 12 Ekološki podatki

Uporabljati po dobrih delovnih navadah, izogibati se izlivu snovi v okolje. Če se je izdelek izlil v vodne tokove ali je onesnažil tla in vegetacijo, obvestiti kompetentne organe.

12.1 Strupenost

XYLENE (MIXTURE OF ISOMERS)

LC50 - Ribe	2,6 mg/l	Trajanje izpostavljenosti: 96h Vrste/smernice: Oncorhynchus mykiss
EC50 - Alge / Vodne Rastline	1,3 mg/l	Trajanje izpostavljenosti: 72h Vrste/smernice: Pseudokirchneriella subcapitata
NOEC Kronična ribe	> 1,3 mg/l	Vrste/smernice: Oncorhynchus mykiss

12.2 Obstočnost in razgradljivost

XYLENE (MIXTURE OF ISOMERS)

topnost v vodi	$100 \leq x \leq 1.000$ mg/l	
Razgradljivost	Hitro razgradljivo	

12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

XYLENE (MIXTURE OF ISOMERS)

Biokoncentracijski faktor	25,9	
Porazdelitveni koeficient n-oktanol/voda	3,12 LogKow	

12.4 Mobilnost v tleh

XYLENE (MIXTURE OF ISOMERS)

Koeficient porazdelitve tla /voda	2,73 LogKoc	
-----------------------------------	-------------	--

Oddelek 12

12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

Na podlagi razpoložljivih podatkov, preparat ne vsebuje snovi PBT ali vPvB v procentu $\geq$ od 0,1%.

12.6 Lastnosti endokrinih motilcev

Na podlagi razpoložljivih podatkov izdelek na vsebuje snovi, ki so navedene na glavnih evropskih seznamih potencialnih ali domnevnih endokrinih motilcev za katere poteka ocenjevanje učinkov na okolje.

12.7 Drugi škodljivi učinki

Informacije niso na voljo.

Oddelek 13 Odstranjevanje

EWC: 080111*.

13.1 Metode ravnanja z odpadki

Če je mogoče, ponovno uporabite. Ostanki izdelka se obravnavajo kot nevarni posebni odpadki. Nevarnost izdelkov, ki vsebujejo ta izdelek, je treba oceniti na podlagi veljavnih zakonskih določil.

Odstranite v skladu z Uredbo o ravnanju z odpadki. Oddajte pooblaščenemu zbiralcu/odstranjevalcu/predelovalcu nevarnih odpadkov.

Transport odpadkov ja lahko obravnavan po ADR.

Ravnanje z odpadki, ki nastanejo pri uporabi ali razpršitvi tega izdelka, je treba organizirati v skladu s predpisi o varstvu pri delu. Za morebitno potrebo po OVO glejte razdelek 8.

KONTAMINIRANA EMBALAŽA

Odstranite v skladu z Uredbo o ravnanju z odpadno embalažo. Popolnoma izpraznjeno embalažo oddajte pooblaščenemu podjetju za ravnanje z odpadno embalažo.

Direktiva 2008/98/ES (odpadki)

Pri odstranjevanju odpadkov iz tega materiala je treba nevarne lastnosti oceniti v skladu z Direktivo 2008/98/ES. Vsaka čezmejna pošiljka mora biti skladna z Uredbo (EU) 2024/1157.

Uvrščanje nevarnih odpadkov - Reg. (EU) 1357/2014

HP 3 – Vnetljivo

HP 4 – Dražilno – draženje kože in poškodba oči

HP 5 – Specifična strupenost za ciljne organe (STOT)/strupenost pri vdihavanju

HP 6 – Akutna strupenost

Oddelek 14 Podatki o prevozu

14.1 Številka ZN in številka ID

ADR / RID	IMDG	IATA
UN 1263	UN 1263	UN 1263

14.2 Pravilno odpremno ime ZN

ADR / RID	PAINT or PAINT RELATED MATERIAL
IMDG	PAINT or PAINT RELATED MATERIAL
IATA	PAINT or PAINT RELATED MATERIAL

14.3 Razredi nevarnosti prevoza

	Razred	Oznaka
ADR / RID	3	3
		

Oddelek 14

	Razred	Oznaka	
IMDG	3	3	
IATA	3	3	

14.4 Skupina embalaže

ADR / RID	IMDG	IATA
III	III	III

14.5 Nevarnosti za okolje

ADR / RID	Ne	
IMDG	Ni morsko onesnaževalo	
IATA	Ne	

14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

ADR / RID			
HIN - Kemler	30	Omejene količine	5 L
Koda za omejitev v tunelu	(D/E)	Posebna navodila	163, 367, 650
IMDG			
EmS	F-E, S-E	Omejene količine	
IATA			
Največja količina (tovor)	220 L	Navodila za pakiranje (tovor)	366
Največja količina (potniki)	60 L	Navodila za pakiranje (potniki)	355
Posebna navodila	A3, A72, A192		

14.7 Pomorski prevoz v razsutem stanju v skladu z instrumenti IMO

Ni smiselno

Oddelek 15 Zakonsko predpisani podatki

15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

Kategorija Seveso - Direktiva 2012/18/EU:

P5c

Omejitve v zvezi z zmesjo ali snovmi, ki jih vsebuje po Dodatku XVII Uredbe (ES) 1907/2006

	Omejitve	Registrska številka EU
Omejitve izdelka	3, 40	
Vsebovane snovi		
	75	

Pravilnik (EU) 2019/1148 - o trženju in uporabi predhodnih sestavin za eksplozive

Ni smiselno

Seznam kandidatnih snovi (59. člen Uredbe REACH)

Registrska številka EU

Na podlagi razpoložljivih podatkov, preparat ne vsebuje snovi SVHC v procentu $\geq$ od 0,1%.

	TORGGLER S.R.L.		Revizija št. 5.0
	Sitol A		Datum revizije 21. 09. 2026
			Zamenjana popravljena verzija: 4.0
			SL - Slovenščina

Oddelek 15

Snovi, ki potrebujejo pooblastilo (Dodatek XIV REACH)	Številka dovoljenja	Datum poteka	Registrska številka EU
Noben			

Snovi z obveznostjo objave izvoza Uredbe (EU) 649/2012:

Noben

Snovi vključene v Rotterdamsko konvencijo:

Noben

Snovi vključene v Stockholmsko konvencijo:

Noben

Uredba (EU) 2019/1021 - o obstojnih organskih onesnaževalih

Noben

Zdravstvene kontrole

Delavci, ki so izpostavljeni temu kemičnemu agentu ne potrebujejo zdravstvenih kontrol, če razpoložljivi podatki o ocenjevanju nevarnosti pokažejo, da je tveganje v zvezi z zdravjem in varnostjo delavcev minimalno in je upoštevana direktiva 98/24/EC

Prijava v skladu s členom 45 CLP

Zmes morda ni bila prijavljena v vseh državah članicah EU. V primeru nadaljnje prodaje v državi, ki ni država nakupa, se obrnite na dobavitelja, da preverite morebitne veljavne obveznosti.

Uredba (EU) 2024/590 - Snovi, ki tanjšajo ozonski plašč

Priloga I. Vsebuje:	Priloga II. Vsebuje:
Noben	Noben

HOS (Direktiva 2004/42/ES)

Vezivni temeljni premazi.

Klasifikacija za onesnaževanje voda v Nemčiji (AwSV, vom 18. April 2017)

WGK2 – Nevarno za vode

Danska – koda MAL – izvršilna odredba št. 301 z dne 13. maja 1993

n.a.

15.2 Ocena kemijske varnosti

Ocena kemijske varnosti za pripravo/za snovi, navedene v razdelku 3, ni bila izvedena.

Oddelek 16 Drugi podatki

Besedilo nevarnosti (H), ki so navedene v oddelkih 2-3 varnostnega lista:	
Acute Tox. 4	Akutna strupenost, kategorije 4
Asp. Tox. 1	Nevarnost pri vdihavanju, kategorije 1
Eye Irrit. 2	Draženje oči, kategorije 2
Flam. Liq. 3	Vnetljiva tekočina, kategorije 3
Skin Irrit. 2	Draženje kože, kategorije 2
STOT RE 2	Specifična strupenost za ciljne organe - ponavljajoča se izpostavljenost, kategorije 2
STOT SE 3	Specifična strupenost za ciljne organe - enkratna izpostavljenost, kategorije 3
H226	Vnetljiva tekočina in hlapi.
H304	Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.
H312	Zdravju škodljivo v stiku s kožo.
H315	Povzroča draženje kože.

Tiskano dne 21. 09. 2026

Stran št. 12 / 14

Oddelek 16

Besedilo nevarnosti (H), ki so navedene v oddelkih 2-3 varnostnega lista:

H319	Povzroča hudo draženje oči.
H332	Zdravju škodljivo pri vdihavanju.
H335	Lahko povzroči draženje dihalnih poti.
H373	Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.

Legenda

- ADR: Evropski dogovor za cestni prevoz nevarnih snovi
- ATE / OAT: Ocena Akutne Toksičnosti
- CAS: Številka Chemical Abstract Service
- CE50: Koncentracija, ki ima učinek na 50% testirane populacije
- ES: Identifikacijska številka v ESIS (evropski arhiv za obstoječe snovi)
- CLP: Uredbi (ES) 1272/2008
- DNEL: Nivo derivata brez učinka
- EmS: Emergency Schedule
- GHS: Globalno usklajeni sistem za klasifikacijo in etiketiranje kemičnih izdelkov
- HOS: Hlapna organska spojina
- IATA DGR: Pravilnik za prevoz nevarnih snovi Mednarodnega društva za letalski prevoz
- IC50: Koncentracija imobilizacije 50% testirane populacije
- IMDG: Mednarodna pomorska šifra za prevoz nevarnih snovi
- IMO: International Maritime Organization
- INDEX: Identifikacijska številka IV. dodatka CLP
- LC50: Letalna koncentracija 50%
- LD50: Letalna doza 50%
- OEL: Nivo delovne izpostavitve
- PBT: Obstojno, se kopiči v organizmih in strupeno
- PEC: Predvidena okoljska koncentracija
- PEL: Predvideni nivo izpostavitve
- PMT: Obstojno, mobilno in strupeno
- PNEC: Predvidena koncentracija brez učinkov
- REACH: Uredbi (ES) 1907/2006
- RID: Sporazum za mednarodni prevoz nevarnih snovi na železnici
- TLV: Mejna vrednost
- TLV MAKSIMALNA VREDNOST: Koncentracija, ki v toku izpostavljenosti pri delu ne sme nikoli biti presežena.
- TWA: Meja izpostavitve glede na težo in čas
- TWA STEL: Meja izpostavitve za krajši rok
- vPvB: Zelo obstojno in se zelo lahko kopiči v organizmih
- vPvM: Zelo obstojno in zelo mobilno
- WGK: Wassergefährungsklassen (Deutschland).

Splošna bibliografija

1. Uredba (ES) 1907/2006 (REACH) Evropskega parlamenta
2. Uredba (ES) 1272/2008 (CLP) Evropskega parlamenta
3. Uredba (EU) 2020/878 (II Priloga Uredbe REACH)
4. Uredba (ES) 790/2009 (I ATP CLP) Evropskega parlamenta
5. Uredba (EU) 286/2011 (II ATP CLP) Evropskega parlamenta
6. Uredba (EU) 618/2012 (III ATP CLP) Evropskega parlamenta
7. Uredba (EU) 487/2013 (IV ATP CLP) Evropskega parlamenta
8. Uredba (EU) 944/2013 (V ATP CLP) Evropskega parlamenta
9. Uredba (EU) 605/2014 (VI ATP CLP) Evropskega parlamenta
10. Uredba (EU) 2015/1221 (VII ATP CLP) Evropskega parlamenta
11. Uredba (EU) 2016/918 (VIII ATP CLP) Evropskega parlamenta
12. Uredba (EU) 2016/1179 (IX ATP CLP)
13. Uredba (EU) 2017/776 (X ATP CLP)
14. Uredba (EU) 2018/669 (XI ATP CLP)
15. Uredba (EU) 2019/521 (XII ATP CLP)
16. Delegirana uredba (UE) 2018/1480 (XIII ATP CLP)
17. Uredba (EU) 2019/1148
18. Delegirana uredba (UE) 2020/217 (XIV ATP CLP)
19. Delegirana uredba (UE) 2020/1182 (XV ATP CLP)
20. Delegirana uredba (UE) 2021/643 (XVI ATP CLP)

Oddelek 16

Splošna bibliografija

21. Delegirana uredba (UE) 2021/849 (XVII ATP CLP)
22. Delegirana uredba (UE) 2022/692 (XVIII ATP CLP)
23. Delegirana uredba (UE) 2023/707
24. Delegirana uredba (UE) 2023/1434 (XIX ATP CLP)
25. Delegirana uredba (UE) 2023/1435 (XX ATP CLP)
26. Delegirana uredba (UE) 2024/197 (XXI ATP CLP)
27. Delegirana uredba (UE) 2024/2564 (XXII ATP CLP)
28. Uredba (EU) 2024/2865
29. Delegirana uredba (UE) 2025/1222 (XXIII ATP CLP)

- Merckov indeks. - 10. izdaja
- Ravnanje s kemično varnostjo
- INRS - Fiche Toxicologique (toksikološki list)
- Patty - Industrijska higiena in toksikologija
- N.I. Sax - Nevarne lastnosti industrijskih materialov-7, izdaja 1989
- Spletna stran IFA GESTIS
- spletna stran agencije ECHA
- Podatkovna baza modelov varnostnih listov za kemikalije - Ministrstvo za zdravje in ISS (Istituto Superiore di Sanità) - Italija

Opomba za uporabnike

Podatki, ki jih vsebuje ta list, temeljijo na našem lastnem znanju na datum zadnje različice. Uporabniki morajo preveriti ustreznost in popolnost posredovanih informacij glede na vsako specifično uporabo izdelka.

Ta dokument se ne sme obravnavati kot garancija za katero koli specifično lastnost izdelka.

Uporaba tega izdelka ni pod našim neposrednim nadzorom; zato morajo uporabniki na lastno odgovornost upoštevati veljavne zakone in predpise o zdravju in varnosti. Proizvajalec je oproščen kakršne koli odgovornosti, ki izhaja iz nepravilne uporabe.

Zagotovite imenovanemu osebu ustrezno usposabljanje o uporabi kemičnih izdelkov.

Računske metode za klasifikacijo

Kemičnimi in fizikalnimi nevarnostmi:

Razvrščanje izdelka izhaja iz kriterijev uveljavljenih z regulacijo CLP, priloga I, 2 del. Podatki za ocenjevanje kemično-fizičnih lastnosti so poročani v razdelku 9.

Nevarnosti za zdravje:

Razvrščanje izdelka je osnovano na metodah izračunavanja kot po prilogi 1 CLP-ja, 3 dela, razen če ni bilo določeno drugače v razdelku 11.

Nevarnosti za okolje:

Razvrščanje izdelka je osnovano na metodah izračunavanja kot po prilogi 1 CLP-ja, 4 dela, razen če ni bilo določeno drugače v razdelku 12.

Spremembe prejšnje revizije

Ta varnostni list je bil pripravljen z drugačno programsko opremo kot prejšnja revizija. Novi izračun nam ne omogoča, da bi ugotovili vse razlike v primerjavi s prejšnjo različico. Zato priporočamo, da skrbno pregledate vseh 16 razdelkov varnostnega lista. Za morebitna pojasnila glede vsebine ali sprememb v primerjavi s prejšnjo različico, ki je na voljo profesionalnim ali industrijskim uporabnikom, smo vam še vedno na voljo.